Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 3002/92

(1992. gada 16. oktobris),

kas nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus intervences produktu izlietošanas un/vai adresāta pārbaudei

(OV L 301 , 17.10.1992, lpp. 17)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EEK) Nr. 75/93 (1993. gada 18. janvāris),	L 11	5	19.1.1993
►**M2**	Komisijas Regula (EEK) Nr. 1938/93 (1993. gada 19. jūlijs),	L 176	12	20.7.1993
►**M3**	Komisijas Regula (EK) Nr. 770/96 (1996. gada 26. aprīlis)	L 104	13	27.4.1996

▼B

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 3002/92

(1992. gada 16. oktobris),

kas nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus intervences produktu izlietošanas un/vai adresāta pārbaudei

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1966. gada 22. septembra Regulu Nr. 136/66/EEK par eļļas un tauku tirgus kopīgo organizāciju ([1]), kura pēdējoreiz grozīta ar Regulu (EEK) Nr. 2046/92 ([2]), jo īpaši tās 12. panta 4. punktu un 26. panta 3. punktu, kā arī ņemot vērā atbilstošos noteikumus citās regulās par lauksaimniecības preču tirgus kopīgas organizācijas izveidošanu,

tā kā Kopienas noteikumi dažādās nozarēs, kuras aptver lauksaimniecības tirgus kopīgā organizācija, paredz intervences sistēmas piemērošanu;

tā kā dažiem produktiem, kas ir izņemti no intervences, var būt īpašs izlietojums un/vai adresāts; tā kā vajadzētu izveidot uzraudzības sistēmu, lai nodrošinātu, ka netiek mainīts šādu produktu izlietojums un/vai adresāts;

tā kā Komisijas Regula (EEK) Nr. 569/88 ([3]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2919/92 ([4]), nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus par intervences produktu izlietojuma un/vai adresāta pārbaudi; tā kā sakarā ar pārbaužu un formalitāšu aizliegumu uz iekšējām robežām un gadījumā, ja turpmāk tiek grozīta Regula (EEK) Nr. 569/88, un skaidrības un administratīvas efektivitātes dēļ attiecīgie noteikumi būtu jāpārstrādā;

tā kā tajos gadījumos, kad uzraudzībā ir iesaistītas divas vai vairāk dalībvalstis, vajadzētu piemērot Komisijas 1987. gada 18. septembra Regulu (EEK) Nr. 2823/87 par dokumentiem, kas jāizmanto, lai īstenotu Kopienas pasākumus saistībā ar preču izlietojuma un/vai adresāta pārbaudi ([5]);

tā kā jāizraugās citas iestādes, kā arī muitas dienesti, kuru kompetencē ir kontroleksemplāru T 5 izsniegšana un intervences preču izlietojuma un/vai adresāta pārbaude;

tā kā vienkāršības un efektivitātes labad ir pamats pieprasīt, lai kontroleksemplārs T 5 pēc nepieciešamajām pārbaudēm tiktu nosūtīts tieši tai iestādei, kura glabā drošības naudu, un gadījumos, ja ir iesaistītas divas un vairāk dalībvalstis, katra dalībvalsts atsevišķi nosūtītu kontroleksemplārus T 5 tieši tai iestādei, kura glabā drošības naudu;

tā kā, lai vienkāršotu administratīvās procedūras, ir vēlams nodrošināt lielāku elastību nekā pieļauj kontroleksemplārs gadījumos, ja izvešana notiek saskaņā ar sistēmu, kas noteikta Komisijas Regulas (EEK) Nr. 1214/92 ([6]) X sadaļas I nodaļā, kura nosaka, ka gadījumos, ja pārvadāšanas darbība sākas Kopienas iekšienē un tai ir paredzēts beigties ārpus tās, nav jāaizpilda nekādas formalitātes robežposteņa muitas iestādē;

tā kā nesamērīgais grozījumu skaits Regulas (EEK) Nr. 569/88 pielikumā liek svītrot šo pielikumu un attaisno atsauces uz vīzām, kas noteiktas īpašās regulās;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar attiecīgo vadības komiteju atzinumu,

---

([1]) OV 172, 30.9.1966., 3025./66. lpp.
([2]) OV L 215, 30.7.1992., 1. lpp.
([3]) OV L 55, 1.3.1988., 1. lpp.
([4]) OV L 292, 8.10.1992., 11. lpp.
([5]) OV L 270, 23.9.1987., 1. lpp.
([6]) OV L 132, 16.5.1992., 1. lpp.

▼B

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I SADAĻA

Vispārīgi noteikumi

1. pants

1. Neskarot īpašos izņēmumus, kas paredzēti Kopienas noteikumos par konkrētiem lauksaimniecības produktiem, šī regula paredz kopējus sīki izstrādātus noteikumus par izlietojuma un/vai adresāta pārbaudi produktiem, kas izņemti no intervences krājumiem saskaņā ar:

— Regulas (EEK) Nr. 136/66/EEK 12. pantu (eļļas un taukvielas),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 1418/76 ([1]) 5. un 25. pantu (rīsi),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 804/68 ([2]) 6. līdz 9. pantu (piens un piena produkti),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 805/68 ([3]) 7. pantu (liellopu gaļa),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 727/70 ([4]) 7. pantu (neapstrādāta tabaka),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 2727/75 ([5]) 7., 8. un 28. pantu (labība),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 2759/75 ([6]) 6. pantu (cūkgaļa),

ja šiem produktiem ir īpašs izmantojums un/vai adresāts.

2. Šajā regulā "nosūtīšana" nozīmē preču nosūtīšanu no vienas dalībvalsts uz otru un "izvešana" nozīmē preču nosūtīšanu no dalībvalsts adresātam, kas atrodas ārpus Kopienas muitas teritorijas.

3. Šās regulas noteikumi attiecas arī uz:

— produktiem, ko pārdod saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1035/72 ([7]) 21. pantu (augļi un dārzeņi),

— produktiem, ko pārdod saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 426/86 ([8]) 8. panta 4. punktu (produkti, kas izgatavoti no augļiem un dārzeņiem),

— produktiem, ko pārdod saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 822/87 ([9]) 37. un 40. pantu (vīns/spirts).

4. Šajā regulā Beļģijas un Luksemburgas Ekonomikas savienība (BLES) traktēta kā viena dalībvalsts.

2. pants

1. No brīža, kad produkti ir izņemti no intervences krājumiem, līdz brīdim, kad ir pārbaudīts to konkrētais izlietojums un/vai adresāts, 1. pantā minētie produkti tiek pārbaudīti, ieskaitot fiziskās pārbaudes, dokumentu pārbaudi un rēķinu revīziju, ko izdara norīkotās kontroles iestādes, kas turpmāk sauktas par "kompetentajām kontroles iestādēm".

Lai izvairītos no jebkādas diskriminācijas produktu izcelsmes dēļ, katra dalībvalsts norīko katram konkrētajam pasākumam vai šāda pasākuma daļai atsevišķu kontroles iestādi attiecīgo produktu izlietojuma un/vai adresāta pārbaudei neatkarīgi no to izcelsmes (Kopienas vai dalībvalsts).

▼M1

Dalībvalstis tomēr var paturēt savas līdzšinējās kontroles iestādes attiecībā uz katru īpašu pasākumu vai tā daļu ►M2 10 mēnešus ◄ no 1993. gada 1. janvāra.

▼B

2. Dalībvalstis nosaka vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka:

([1]) OV L 166, 25.6.1976., 1. lpp.
([2]) OV L 148, 28.6.1968., 13. lpp.
([3]) OV L 148, 28.6.1968., 24. lpp.
([4]) OV L 94, 28.4.1970., 1. lpp.
([5]) OV L 281, 1.11.1975., 1. lpp.
([6]) OV L 282, 1.11.1975., 1. lpp.
([7]) OV L 118, 20.5.1972., 1. lpp.
([8]) OV L 49, 27.2.1986., 1. lpp.
([9]) OV L 84, 27.3.1987., 1. lpp.

▼B

— 1. punktā minētā pārbaude tiek īstenota,

— intervences produkti netiek aizstāti ar citiem produktiem.

Šajos pasākumos jo īpaši nosaka, ka:

— uzņēmumiem, kas nodarbojas ar intervences produktiem vai pārstrādātiem intervences produktiem, piemēram, tos pērk, pārdod, glabā, pārvadā, pārkrauj, pārsaiņo, apstrādā vai pārstrādā, jāpakļaujas visiem pārbaudes vai uzraudzības pasākumiem, ko uzskata par vajadzīgiem, un veic tādu uzskaiti, lai iestādēm būtu iespējamas visas pārbaudes, ko tās uzskata par vajadzīgām,

— šā apakšpunkta pirmajā ievilkumā minētie produkti glabājami un pārvadājami atsevišķi no citiem produktiem tā, lai tos varētu identificēt.

Dalībvalstis paziņo Komisijai, kādi pasākumi veikti saskaņā ar šo punktu.

3. Regulas (EEK) Nr. 2823/87 1. pantā minēto kontroleksemplāru T 5 izmanto, ja 1. punktā minēto pārbaudi pilnībā vai daļēji izdara:

— dalībvalstī, kura nav tā, kurā produkti izņemti no intervences krājumiem,

vai

— dalībvalstī, kura nav tā, kurā iemaksāta drošības nauda.

Kontroleksemplāru T 5 izdod un izmanto saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2823/87, ja šajā regulā nav noteikts citādi.

4. Ja pārdevēja intervences aģentūra saskaņā ar 3. panta 1. punkta a) apakšpunktu neizsniedz kontroleksemplāru T 5, tā izdod izņemšanas rīkojumu. Dalībvalstis var atļaut izdot izrakstus no izņemšanas rīkojuma.

Izņemšanas rīkojumu vai izrakstu attiecīgā persona uzrāda kompetentajai kontroles iestādei.

3. pants

1. a) 2. panta 3. punktā minēto kontroleksemplāru T 5 izdod:

— pārdevēja intervences aģentūra, ja intervences produktus pārsūta uz citu dalībvalsti tādā pašā stāvoklī, kādā tie izņemti no intervences krājuma, turpmāk "nemainīts stāvoklis",

vai

— kompetentā kontroles iestāde, ja intervences produkti tiek nosūtīti uz citu dalībvalsti pēc pārstrādes,

vai

— nosūtītāja muitas iestāde:

— uzrādot izņemšanas rīkojumu, kuru izdevusi intervences aģentūra, ja intervences produktus izved nemainītā veidā un tiem jāšķērso vienas dalībvalsts vai vairāku dalībvalstu teritorija,

— uzrādot kontroles dokumentu, kuru izdevusi kompetentā kontroles iestāde un kurā norādīts, ka pārstrāde notikusi uzraudzībā, gadījumos, kad intervences produktus izved pēc pārstrādes un tiem jāšķērso vienas dalībvalsts vai vairāku dalībvalstu robežas.

Ja produkti saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 1055/77 ([1]) glabājas dalībvalstī, kas nav tā, kurā atrodas pārdevēja intervences aģentūra, pārdevēja intervences aģentūra izsniedz kontroleksemplāru T 5 vai arī tas tiek izsniegts ar šīs aģentūras ziņu.

Dalībvalstis drīkst:

— ļaut izsniegt kontroleksemplārus T 5 iestādei, kuru norīko šim nolūkam pārdošanas aģentūras vietā,

([1]) OV L 128, 24.5.1977., 1. lpp.

▼B

— nolemt, ka pilnvaroti intervences produktu krājumu valdītāji var izsniegt kontroleksemplārus T 5 ar intervences aģentūras ziņu. Pilnvarojumu izsniedz krājumu valdītājam ar Regulas (EEK) Nr. 2823/87 17. līdz 24. panta nosacījumiem, tos attiecīgi grozot.

Šādos gadījumos kontroleksemplāru T 5 var izsniegt, ja tiek uzrādīts izņemšanas rīkojums;

b) izņemšanas rīkojumam un kontroles dokumentam, kas minēti a) apakšpunktā, ir kārtas numurs, un tajā norādīts:

— produktu apraksts tādā veidā, kā noteikts 31. ailes aizpildīšanai kontroleksemplārā T 5, kas minēts 2. panta 3. punktā, un vajadzības gadījumā jebkura cita informācija, kas nepieciešama kontrolei,

— iepakojumu skaits un veids, un zīmes un numuri, kas ir uz šiem iepakojumiem,

— produktu bruto un neto masa,

— atsauce uz piemērojamo regulu,

— informācija, ar ko jāaizpilda 104. un 106. aile kontroleksemplārā T 5, kurā ietilpst arī numurs pirkuma līgumam ar intervences aģentūru.

Kontroles dokumentā tiek norādīts iepriekšējā kontroleksemplāra T 5 vai izņemšanas rīkojuma numurs.

Izņemšanas rīkojumu un kontroles dokumentu glabā nosūtītājas valsts iestāde;

c) attiecīgā persona izraksta kontroleksemplāru T 5 vienā oriģinālā un divos norakstos. Iestāde, kas izdod kontroleksemplāru T 5, vienu noraksta eksemplāru nosūta informācijai iestādei, kura glabā drošības naudu, kā noteikts 5. pantā, bet vienu noraksta eksemplāru patur;

d) kontroleksemplāra T 5 oriģinālu atdod attiecīgajai personai vai tās pārstāvim, un tā iesniedz to kompetentajai kontroles iestādei izmantošanas un/vai adresāta dalībvalstī.

2. Kontroleksemplāra T 5 oriģinālu pēc attiecīgas kompetentās kontroles iestādes vīzas uzlikšanas izmantošanas un/vai adresāta dalībvalstī nosūta tieši atpakaļ iestādei, kura glabā 5. pantā minēto drošības naudu.

Atbildīgā persona ieraksta kontroleksemplāra T 5 B ailē pilnu nosaukumu un adresi iestādei, kura glabā drošības naudu.

3. Ja tikai daļa produktu, kas minēti kontroleksemplārā T 5, atbilst priekšrakstiem, atbildīgā iestāde kontroleksemplāra T 5 iedaļā ar nosaukumu "Izmantojuma un/vai adresāta kontrole" norāda to produktu daudzumu, kuri atbilst šiem priekšrakstiem, kā arī veiktās darbības datumu vai datumus.

4. pants

Pierādījumus tam, ka prasības pārbaudei, kas noteiktas 2. panta 1. punktā, ir izpildītas, sniedz šādi:

a) par produktiem, kuru izņemšanu no intervences krājumiem un izlietojumu un/vai adresātu ir pārbaudījusi vienas dalībvalsts iestāde — uzrādot dokumentus, kurus šī dalībvalsts ir noteikusi;

b) par produktiem, kuru izlietojumu un/vai adresātu ir pārbaudījušas iestādes vienā vai vairākās dalībvalstīs, kurās nav notikusi izņemšana no intervences krājumiem — ar visiem kontroleksemplāriem T 5, kas izdoti izlietojuma un/vai adresāta pārbaudei, ko kompetentās kontroles iestādes laikus apstiprinājušas un vizējušas;

c) par produktiem, kuru izlietojumu un/vai adresātu ir pārbaudījušas iestādes gan dalībvalstī, kurā notika izņemšana no intervences krājumiem, gan vienā vai vairākās dalībvalstīs — ar dokumentiem, kas minēti a) un b) apakšpunktā;

▼B

d) par produktiem, kuru izvešanas formalitātes un izvešana no muitas teritorijas notikusi dalībvalstī, kurā notikusi to pēdējā pārstrāde un kurā glabāta drošības nauda — ar dokumentu vai dokumentiem, kurus nosaka šī dalībvalsts, lai pierādītu izvešanu, un ar dokumentiem, kas minēti a) un/vai b) apakšpunktā, ja tie attiecas uz pārstrādi.

5. pants

1. Ja drošības nauda tiek pieprasīta, lai garantētu produktu pareizu izlietojumu un/vai adresātu, kā minēts 1. pantā, to iemaksā pirms produktu pārņemšanas. Šādu drošības naudu iemaksā:

— ja produktus grasās pārstrādāt vai pārstrādāt un izvest — dalībvalstij, kurā plānots veikt vai sākt pārstrādi,

— visos citos gadījumos — pārdevējai intervences aģentūrai.

2. Ja drošības naudu iemaksā intervences aģentūrai dalībvalstī, kura nav tā, kurā atrodas pārdevēja intervences aģentūra, tad dalībvalsts nekavējoties nosūta pārdevējai intervences aģentūrai paziņojumu, kurā norādīts:

— attiecīgās regulas numurs,

— konkursa/pārdošanas datums un/vai numurs,

— līguma numurs,

— pircēja vārds (nosaukums),

— drošības naudas apmērs ECU,

— produkts,

— produktu daudzums,

— drošības naudas iemaksas diena,

— izlietojums un/vai adresāts (ja nepieciešams).

Pārdevēja intervences aģentūra pārbauda ziņas par drošības naudu.

▼M3

5.a pants

1. Ja pēc pilnīgas vai daļēja 5. pantā minētā nodrošinājuma atmaksas tiek konstatēts, ka produktu izlietojums un/vai galamērķis pilnīgi vai daļēji neatbilst paredzētajam, tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kurā atmaksāts nodrošinājums, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 729/70 8. panta 1. punktu liek attiecīgajam uzņēmējam samaksāt summu, kas atbilst nodrošinājuma summai, kāda būtu konfiscēta, ja neizpildīšana būtu ņemta vērā pirms nodrošinājuma atmaksas. Šai summai pieskaita procentus, ko aprēķina no atmaksas dienas līdz dienai pirms samaksas.

Iepriekšējā daļā minētā summa, ko saņem kompetentā iestāde, ir atlīdzinājums par nepamatoti piešķirtajām ekonomiskajām priekšrocībām.

2. Maksājumu izdara 30 dienu laikā no dienas, kad saņemts maksājuma pieprasījums.

Ja nav ievērots maksājuma termiņš, dalībvalstis var nolemt, ka samaksas vietā saņemamo summu atrēķina no nākamajiem maksājumiem attiecīgajam uzņēmējam.

3. Procentu likmi aprēķina saskaņā ar dalībvalstu likumu noteikumiem, bet tā nedrīkst būt zemāka par likmi, ko summu atgūšanai piemēro dalībvalstī.

Dalībvalsts procentus nepiedzen vai nepiedzen lielākā apmērā nekā par summu, kas atbilst nepamatotajai peļņai, ja nodrošinājuma atmaksāšana bijusi kompetentās iestādes kļūda.

▼M3

4. Dalībvalstis var nepieprasīt 1. punktā minēto maksājumu, ja summa nepārsniedz ECU 60, gadījumos, kurus regulē līdzīgi valsts likumu noteikumi.

5. Summu, kas saņemta saskaņā ar 1. punktu, samaksā maksājumu aģentūrai, kas atrēķina attiecīgās summas no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) izmaksām, nepārkāpjot Padomes Regulas (EEK) Nr. 595/91 ([1])

▼B

6. pants

1. Ja noteikumus par izlietojumu un adresātu nav iespējams izpildīt nepārvaramas varas dēļ, tās dalībvalsts iestāde, kurā iemaksāta drošības nauda, vai, ja drošības nauda nav iemaksāta, iestāde dalībvalstī, kurā notiek izņemšana no intervences krājumiem, pēc attiecīgās personas lūguma nolemj:

a) ka darījumam noteiktais termiņš tiek pagarināts par tik ilgu laiku, cik varētu būt nepieciešams radušos apstākļu dēļ;

vai

b) ja produkti neglābjami gājuši bojā — ka jāizdara pārbaude.

Tomēr tādos nepārvaramas varas gadījumos, kad apakšpunktā a) un b) minētie pasākumi nav piemērojami, kompetentā iestāde informē Komisiju, un Komisija var noteikt nepieciešamos pasākumus Regulas Nr. 136/66/EEK 38. pantā un citos atbilstošos pantos kopējās tirgus organizācijas regulās noteiktajā kārtībā.

2. 1. punktā minēto lūgumu iesniedz 30 dienu laikā, skaitot no dienas, kad attiecīgā persona saņēmusi informāciju, ka ir radušies apstākļi, kas liecina par iespējamo nepārvaramas varas gadījumu, bet termiņā, kas noteikts konkrētajā regulā pierādījumu sniegšanai, kas nepieciešams, lai atmaksātu drošības naudu.

3. Atbildīgā persona sniedz pierādījumus par apstākļiem, par kuriem uzskatīts, ka darbojusies nepārvarama vara.

II SADAĻA

Produkti, kuriem ir noteikts izlietojuma veids un/vai ir konkrēts adresāts Kopienā

7. pants

1. Uzskata, ka produktu izlietojums un/vai adresāts atbilst noteiktajam, ja tiek konstatēts, ka:

a) attiecībā uz produktiem, kurus paredzēts pārstrādāt un/vai tajos iestrādāt citus produktus, abus šos darbību veidus turpmāk saucot "pārstrāde", tie ir tikuši pārstrādāti;

b) attiecībā uz produktiem, kas tiek pārdoti tiešai patērēšanai kā koncentrēti produkti, tie ir tikuši koncentrēti, iesaiņoti mazumtirdzniecībai un tos saņēmusi mazumtirdzniecība;

c) attiecībā uz produktiem konkrētu iestāžu vai organizāciju vai armijas un tamlīdzīgu spēku patēriņam, tie ir piegādāti un ka produkti ir saņemti;

un attiecīgos gadījumos, ka a), b) un c) apakšpunktā minētās darbības ir paveiktas noteiktajā laikā.

2. 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā minētās prasības pieder pie galvenajām prasībām Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 ([2]) 20. panta nozīmē.

8. pants

1. Gadījumos, kad tiek izmantots kontroleksemplārs T 5, aizpilda 103., 104., 106. un 107. aili daļā ar nosaukumu "Papildu informācija".

([1]) OV L 67, 14.3.1991., 11. lpp.
([2]) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.

▼B

104. un 106. aile liek vīzu, kas noteikta attiecīgajā regulā.

106. ailē tiek uzrādīts arī:

— numurs pirkuma līgumam ar intervences aģentūru,

— un vajadzības gadījumā izņemšanas rīkojuma numurs.

107. ailē tiek uzrādīts attiecīgās regulas numurs.

2. Gadījumos, kad produkti tiek nosūtīti uz trešo dalībvalsti, *mutatis mutandis* piemēro 21. panta noteikumus.

3. Ja vienā dalībvalstī secīgi notiek viena vai vairākas darbības, *mutatis mutandis* piemēro 22. panta noteikumus.

9. pants

Drošības naudas atmaksa ir atkarīga no 4. pantā minētā pierādījumu iesniegšanas.

10. pants

Ja 3. panta 2. punktā minētā iestāde kontroleksemplāru T 5 nav saņēmusi trīs mēnešu laikā

— pēc tam, kad beidzies termiņš, kas noteikts attiecīgā darījuma veikšanai,

vai

— pēc tā izdošanas, ja termiņš nav noteikts,

tādu apstākļu dēļ, kas ir attiecīgās puses varā, pēdējā var iesniegt kompetentajām iestādēm lūgumu uzskatīt citus dokumentus par līdzvērtīgiem, norādot šāda iesnieguma iemeslu un iesniedzot apliecinošus dokumentus. Šajos apliecinošajos dokumentos jābūt atsaucei uz kontroleksemplāru T 5 un apstiprinājumam no kompetentās iestādes, kura pārbaudījusi vai likusi pārbaudīt produktu izlietojumu, ka produkti izlietoti konkrētajam nolūkam, norādot datumu, kurā produkti izlietoti un/vai nogādāti adresātam.

III SADAĻA

Produkti, ko no Kopienas izved nemainītā veidā

11. pants

1. Produktu piegādāšana tiek uzskatīta par atbilstošu noteiktajam adresātam, ja tiek konstatēts, ka:

a) tie ir aizvesti no Kopienas muitas teritorijas nemainītā veidā; šajā regulā tādās produktu piegādēs, kas paredzētas vienīgi urbumu vai ieguves platformām, ieskaitot darba vietas, kuras tādām darbībām sniedz palīdzības pakalpojumus, kas izvietotas Eiropas kontinentālā šelfa teritorijā vai kontinentālā šelfa teritorijā tajā Kopienas daļā, kas neietilpst Eiropā, bet ārpus trīs jūdžu zonas, skaitot no bāzes līnijas, kuru izmanto dalībvalsts teritoriālo ūdeņu noteikšanai, tiek uzskatīts, ka produkti ir atstājuši Kopienas muitas teritoriju;

vai

b) gadījumā, kas aprakstīts Komisijas Regulas (EEK) Nr. 3665/87 ([1]) 34. panta 1. punktā, tie ir nogādāti adresātam;

vai

c) tie ir novietoti pārtikas produktu noliktavā, kas ir apstiprināta saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3665/87 38. pantu;

vai

d) tie ir pārbaudīti muitas kontrolē, lai tos nodotu patēriņam konkrētā trešajā valstī, ja produktus paredzēts ievest šajā konkrētajā valstī;

un, attiecīgos gadījumos, ka a) līdz d) apakšpunktā minētās darbības ir paveiktas noteiktajā laikā.

([1]) OV L 351, 14.12.1987., 1. lpp.

▼M2

2. Prasības, kas noteiktas 1. punkta a) līdz d) apakšpunktā, pieder pie primārajām prasībām Regulas (EEK) Nr. 2220/85 20. panta nozīmē, neskarot šās regulas 15. panta 2. punkta noteikumus.

▼B

3. Ja produkti ir novietoti provīziju noliktavā, kā minēts 1. punkta c) apakšpunktā, tiek piemēroti Regulas (EEK) Nr. 3665/87 38. līdz 41. panta noteikumi, izņemot 40. panta 3. punktu, kaut arī netiek piemērota nekāda atmaksa.

4. Piemēro Regulas (EEK) Nr. 3665/87 4. panta 3. punkta otrā apakšpunkta noteikumus.

12. pants

1. Ja intervences produktus paredzēts izvest nemainītā veidā, dalībvalstī, kurā produkti izņemti no krājumiem, muitas dienesti apstiprina izvešanas deklarāciju.

2. Izvešanas deklarācijā un visos papildu dokumentos, kas tiek pieprasīti saskaņā ar Kopienas likumiem, atkarībā no apstākļiem, ir ieraksts:

— "Intervences produkti ar atmaksu — Regula (EEK) Nr. 3002/92"

vai

— "Intervences produkti bez atmaksas — Regula (EEK) Nr. 3002/92".

3. Pat gadījumos, kad nav piemērojama atmaksa produktiem, kurus paredzēts izvest, pēc attiecīgās izvešanas deklarācijas apstiprināšanas tiek uzskatīts, ka uz tiem vairs neattiecas Līguma 9. panta 2. punkts, un uz to pārvietošanu attiecas Padomes Regulas (EEK) Nr. 2726/90 ([1]) 3. panta 2. punkta c) apakšpunkta noteikumi.

4. Nosacījumi attiecībā uz termiņiem, kas jāievēro, lai nodrošinātu atmaksu un pierādījumus, kas sagādāti šim nolūkam, ir piemērojami tiktāl, cik tie attiecas uz drošības naudas atmaksu.

13. pants

1. Ja tiek izmantots kontroleksemplārs T 5, aizpilda 103., 104., 106., 107. un vajadzības gadījumā 105. aili daļā ar nosaukumu "Papildu informācija".

104. un 106. ailē liek vīzas, kas noteiktas attiecīgajā regulā.

106. ailē tiek uzrādīts arī:

— numurs pirkuma līgumam ar intervences aģentūru

un

— izņemšanas rīkojuma numurs.

107. ailē tiek uzrādīts attiecīgās regulas numurs.

2. Ja kontroleksemplārs T 5, kas pierāda preču izvešanu, tiek pieprasīts 5. pantā minētās drošības naudas atmaksai un atmaksas izmaksai, kompetentā iestāde, kura glabā drošības naudu, nekavējoties izsūta kontroleksemplāra T 5 norakstu, kura atbilstība oriģinālam ir apliecināta, tieši iestādei, kas ir atbildīga par atmaksāšanu.

Tādā gadījumā attiecīgā persona izdara šādu ierakstu kontroleksemplāra T5 106. ailē:

"Atmaksu izmaksā.. (norādot pilnu iestādes nosaukumu un adresi, kuras kompetencē ir izmaksāšana)".

3. Ja nav bijis iespējams iekļauties 12 mēnešu termiņā izvešanas pierādīšanai, lai tiktu izmaksāta atmaksa saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3665/87 47. panta 2. punktu, administratīvas kavēšanās dēļ, sūtot kontroleksemplāru T 5 no iestādes, kura glabā drošības naudu, uz iestādi, kas atbild par atmaksu, tad diena, kurā to saņēmusi drošības naudas glabātāja iestāde, arī tiek uzskatīta par dienu, kurā to saņēmusi atmaksātāja iestāde.

([1]) OV L 262, 26.9.1990., 1. lpp.

▼B

14. pants

1. Ja, muitai pieņemot izvešanas deklarāciju, produkti tiek pakļauti kādai no procedūrām, kas paredzētas Regulas (EEK) Nr. 1214/92 X sadaļas 1. nodaļā aizvešanai uz adresāta galapunktu vai nogādāšanai saņēmējam ārpus Kopienas muitas teritorijas, tie tiek uzskatīti par izvestiem, tiklīdz tie tiek pakļauti šai procedūrai.

2. Ja tiek piemērots 1. punkts, nosūtītājas valsts muita, kas pieņem izvešanas deklarāciju, nodrošina, lai viena no vīzām, kas atkarībā no apstākļiem norādīta Regulas (EEK) Nr. 3665/87 7. panta 4. vai 5. punktā, tiktu ierakstīta dokumentā, kuru izsniedz kā izvešanas apliecinājumu.

3. Nosūtītājas valsts muita var atļaut grozīt pārvadājuma līgumu tā, lai pārvadājums beigtos Kopienas teritorijā, tikai tad, ja tiek konstatēts:

— ka, ja drošības nauda ir bijusi iemaksāta intervences aģentūrai, lai nodrošinātu, ka izvešana notiek, šī drošības nauda nav atmaksāta

vai

— ka ir iemaksāta jauna drošības nauda.

Tomēr, ja drošības nauda ir atmaksāta saskaņā ar 1. punktu, bet produkts atvēlētajā laikā faktiski nav izvests no Kopienas muitas teritorijas, nosūtītājas valsts muita par to informē iestādi, kas atbild par drošības naudas atmaksu, un iespējami drīz piegādā tai vajadzīgos datus. Šādos gadījumos drošības naudas atmaksu uzskata par nepareizi izdarītu, un ir jāatgūst līdzvērtīga summa.

▼M2

15. pants

1. Drošības naudu atmaksā, ja tiek sniegts pierādījums, kas minēts 4. pantā, un

— ja produktus paredzēts ievest konkrētā trešajā valstī, vai

— ja, gadījumos, kad produktus paredzēts izvest no Kopienas, pastāv nopietnas šaubas par patieso adresātu,

ja tiek sniegts pierādījums, kas noteikts Regulas (EEK) Nr. 3665/87 17. un 18. pantā.

Dalībvalstu kompetentās iestādes drīkst pieprasīt pietiekamus papildu pierādījumus, ka produkti patiešām ir laisti tirgū importētājā trešajā valstī.

Ja pastāv nopietnas šaubas par produktu patieso adresātu, Komisija var pieprasīt, lai dalībvalstis piemēro šā punkta noteikumus.

2. Ja produktu paredzēts ievest konkrētā trešajā valstī un atmaksas apmērs ir atrēķināts no pārdošanas cenas, bet attiecīgie 1. punktā minētie pierādījumi nav sagādāti:

a) daļa drošības nauda tiek atmaksāta, kad tiek uzrādīts pierādījums, ka produkts ir atstājis Kopienas muitas teritoriju; atmaksātais daudzums atbilst zemākajai atmaksai, kas noteikta saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3665/87 20. pantu, kuru piemēro dienā, kad pieņemta izvešanas deklarācija;

b) papildus a) apakšpunktā minētajam daudzumam atmaksā to drošības naudas daļu, kas atbilst starpībai starp iepriekš minēto zemāko atmaksu un atmaksas apmēru, ko piemēro dienā, kad pieņemta deklarācija par izvešanu uz faktisko trešo ievešanas valsti, ciktāl šis daudzums nepārsniedz atmaksas apmēru, ko piemēro obligātajā galamērķī, ja

— izvešana uz iepriekšminēto trešo valsti nav bijusi iespējama nepārvaramas varas dēļ, un

▼M2

— izvešanas pierādījums otrā galamērķa valstī ir iesniegts saskaņā ar 1. punktu.

▼B

16. pants

1. Ja tiek piemēroti Padomes Regulas (EEK) Nr. 754/76 ([1]) noteikumi:

— tiek konfiscēta drošības nauda, kas minēta 5. panta 1. punktā, ja tā vēl nav atmaksāta,

— jāatlīdzina summa, kas ir līdzvērtīga drošības naudai, ja tā jau ir atmaksāta.

2. Ja produkti, par kuriem 5. panta 1. punktā minētā drošības nauda ir iemaksāta, tiek izvesti no Kopienas muitas teritorijas un formalitātes, lai saņemtu atmaksu, nav izpildītas, tās, piemērojot Regulu (EEK) Nr. 754/76, tiek uzskatītas par izpildītām, un tiek piemērots 1. punkts.

3. 1. un 2. punktā minētās drošības naudas summa tiek uzskatīta par drošības naudu, kura ir konfiscēta, Padomes Regulas (EEK) Nr. 352/78 ([2]) 2. panta nozīmē.

4. Attiecīgā persona kompetentajai iestādei ar intervences aģentūras izsniegto sertifikātu pierāda, ka ir izpildīti 1. punkta noteikumi vai ka nav iemaksāta drošības nauda.

17. pants

Ja kontroleksemplāru T 5, kas paredzēts kā pierādījums, ka produkti nogādāti atbilstošajam adresātam, kas minēts 11. panta 1. punktā, 3. panta 2. punktā minētā iestāde nav saņēmusi trīs mēnešu laikā pēc tā izdošanas tādu apstākļu dēļ, kas ir attiecīgās puses varā, pēdējā saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 3665/87 var iesniegt kompetentajai iestādei pamatotu lūgumu par līdzvērtīgiem uzskatīt citus dokumentus.

IV SADAĻA

Produkti, kas no Kopienas izvedami pēc pārstrādes

18. pants

Produktu izlietojums un adresāts tiek uzskatīti par atbilstošu noteiktajam, ja tiek konstatēts, ka ir izpildītas 7. un 11. panta prasības.

19. pants

Ja preces jāizved pēc pārstrādes, muitas dienesti izvešanas deklarāciju apstiprina tajā dalībvalstī, kurā notiek galīgā pārstrāde.

20. pants

1. Ja preces jānosūta nemainītā veidā pārstrādei, kam seko to izvešana, pārdošanas intervences aģentūra izdod kontroleksemplāru T 5 un tiek aizpildīta 103., 104., 106. un 107. aile daļā ar nosaukumu "Papildu informācija".

104. un 106. ailē liek vīzu, kas noteikta attiecīgajā regulā.

106. ailē tiek uzrādīts arī:

— numurs pirkuma līgumam ar intervences aģentūru,

— vajadzības gadījumā izņemšanas rīkojuma numurs un

— vīza "Intervences produkti izvešanai saskaņā ar Kopienas ārējā tranzīta procedūru".

107. ailē tiek norādīts attiecīgās regulas numurs.

([1]) OV L 89, 2.4.1976., 1. lpp.
([2]) OV L 50, 22.2.1978., 1. lpp.

▼B

2. a) Ja produkti jānosūta pēc pārstrādes dalībvalstī, kur notikusi izņemšana no intervences krājumiem, tālākai pārstrādei, kam seko izvešana, kontroleksemplāru T 5 izdod iestāde, kura pārbauda pārstrādi;

(b) tiek aizpildīta kontroleksemplāra T 5 daļas ar nosaukumu "Papildu informācija" 103., 104., 106. un 107. aile.

104. un 106. ailē liek vīzu, kas noteikta attiecīgajā regulā.

106. ailē tiek uzrādīts arī:

— numurs pirkuma līgumam ar intervences aģentūru,

— vajadzības gadījumā, izņemšanas rīkojuma numurs un

— vīza "Intervences produkti izvešanai saskaņā ar Kopienas ārējā tranzīta procedūru".

107. ailē tiek norādīts attiecīgās regulas numurs.

3. a) Ja preces jāizved pēc pārstrādes un tām jāšķērso vienas vai vairāku dalībvalstu teritorija, kontroleksemplāru T 5 izdod nosūtītājas valsts muitas iestāde, kad tiek uzrādīts dokuments, kuru izsniegusi iestāde, kas veikusi pārstrādes pārbaudi. Šo dokumentu glabā nosūtītājas valsts muitas iestāde.

Tomēr nepieprasa uzrādīt šo dokumentu, ja nosūtītājas valsts muitas iestāde ir pārbaudījusi attiecīgo pārstrādi;

b) tiek aizpildīta kontroleksemplāra T 5 daļas ar nosaukumu "Papildu informācija" 103., 104., 106. un 107. un vajadzības gadījumā 105. aile.

104. un 106. ailē liek vīzu, kas noteikta attiecīgajā regulā.

106. ailē tiek uzrādīts arī:

— numurs pirkuma līgumam ar intervences aģentūru un

— vajadzības gadījumā a) apakšpunktā minētā dokumenta numurs.

107. ailē tiek norādīts attiecīgās regulas numurs.

4. Ja kontroleksemplāru T 5, kas apliecina preču izvešanu, pieprasa, lai atmaksātu 5. pantā minēto drošības naudu un, lai atmaksu izmaksātu, kompetentā iestāde, kas glabā drošības naudu, nekavējoties nosūta kontroleksemplāra T 5 norakstu, kas apliecināts kā atbilstošs oriģinālam, tieši iestādei, kuras kompetencē ir atmaksāšana.

Šādā gadījumā attiecīgā persona izdara šādu ierakstu kontroleksemplāra T5 106. ailē:

"Atmaksu izmaksā …" (norādot dalībvalsti un pilnu iestādes nosaukumu un adresi, kuras kompetencē ir atmaksāšana).

21. pants

1. Ja produkti ir nosūtīti uz citu dalībvalsti pārstrādei, un pārstrādājamie produkti:

— ir jānosūta uz trešo dalībvalsti vai citu dalībvalsti tālākai pārstrādei,

vai

— tiem ir jāšķērso trešās dalībvalsts vai citas dalībvalsts teritorija, lai tos varētu izvest,

tad 20. panta 2. vai 3. punktā minētā kompetentā iestāde, atkarībā no apstākļiem, izdod vienu vai vairākus kontroleksemplārus T 5.

Kontroleksemplāru vai kontroleksemplārus T 5 aizpilda:

— piemērojot pirmās daļas pirmo ievilkumu, kā norādīts 20. panta 2. punkta b) apakšpunktā,

— piemērojot pirmās daļas otro ievilkumu, kā norādīts 20. panta 3. punkta b) apakšpunktā,

izmantojot informāciju, kas uzrādīta kontroleksemplāra T 5 oriģinālā. Piedevām kontroleksemplāra vai kontroleksemplāru T 5 106. ailē ieraksta iepriekšējā dokumenta reģistrācijas numuru, izdošanas datumu un izdevējas iestādes nosaukumu.

▼B

2. Gadījumā, kas minēts 1. punktā, kompetentā iestāde, kura pārbaudījusi darbību, pēc atbilstošas vizēšanas nekavējoties atdod kontroleksemplāra T 5 oriģinālu tieši iestādei, kas minēta 3. panta 2. punktā un norāda kontroleksemplāra T 5 oriģināla ailē ar nosaukumu "Izlietojuma un/vai adresāta kontrole", ka produkts nosūtīts uz citu dalībvalsti tālākai pārstrādei, iepakošanai, pārņemšanai vai izvešanai. Kontroleksemplāra T 5 oriģinālā tiek norādīts kontroleksemplāru T 5, kas izdoti šim mērķim, numurs vai numuri vai atsauce uz tiem.

3. Dokumentā, kas minēts 4. panta a) punktā, liekamas tādas pašas vīzas kā 2. punktā minētās.

22. pants

1. Ja divas vai vairākas darbības, izņemot izvešanu (piemēram, pārstrāde, iepakošana, pārņemšana) pēc kārtas notiek vienā dalībvalstī, šī dalībvalsts var nolemt, ka šīs darbības tiek uzskatītas par vienu darbību. Šādā gadījumā netiek izdots kontroleksemplārs T 5, kamēr visas attiecīgās darbības nav izpildītas.

Kontroleksemplāra T 5 oriģinālu atdod iestādei, kas minēta 3. panta 2. punktā, kad pārbaudes un visas attiecīgās darbības ir izpildītas. Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu šādas sistēmas nevainojamu darbību.

2. Ja dalībvalstis nolemj neizmantot kārtību, kas minēta 1. punktā, kompetentā iestāde izdod kontroleksemplāru T 5 pēc katras darbības. Kompetentā iestāde, kas pārbaudījusi darbību, kontroleksemplārā T 5 ailē ar nosaukumu "Izlietojuma un/vai adresāta kontrole" norāda, ka produkts ir nosūtīts tās pašas dalībvalsts robežās tālākai pārstrādei, iepakošanai, pārņemšanai vai izvešanai. Kontroleksemplāra T 5 oriģinālā tiek norādīts kontroleksemplāru T 5, kuri izdoti šim mērķim, numurs vai numuri vai atsauce uz tiem.

3. Dokumentā, kas minēts 4. panta a) punktā, liek tādas pašas vīzas kā 2. punktā minētās.

23. pants

Uz šo sadaļu attiecas 10. panta, 12. panta 2. līdz 4. punkta, 13. panta 3. punkta un 14. līdz 17. panta noteikumi.

V SADAĻA

Nobeiguma noteikumi

24. pants

1. Dalībvalstis dara zināmus Komisijai 2. panta 1. punktā minēto kompetento kontroles iestāžu pilnus nosaukumus un adreses. Komisija tās paziņo citām dalībvalstīm.

2. Dalībvalstis katru ceturksni informē Komisiju par gadījumiem, kuros tās piemērojušas 6. panta 1. punktu, norādot apstākļus, kas tos izraisījuši, iesaistītos daudzumus un veiktos pasākumus.

3. Dalībvalstis katru gadu 1. martā un 1. septembrī nosūta Komisijai pārskatus, kur norāda iesniegumu skaitu, kas izdarīti saskaņā ar 10. vai 17. pantu, iemeslus, ja tie zināmi, kuru dēļ nav atdoti kontroleksemplāri T 5, attiecīgos daudzumus un dokumentu veidu, kuri atzīti par līdzvērtīgiem.

25. pants

1. Ar šo Regula (EEK) Nr. 569/88 tiek atcelta. Tomēr tā joprojām attiecas uz darbībām, kurās izņemšana no intervences krājumiem notikusi līdz 1992. gada 31. decembrim.

Regulas (EEK) Nr. 569/88 pielikums paliek spēkā pārejas periodā, kurā uz to joprojām attiecas atsevišķi Kopienas akti. Gadījumos, kad minētais pielikums atsaucas uz vienoto administratīvo dokumentu vai dokumentu,

▼B

kas apliecina produktu Kopienas statusu, kā minēts Regulas (EEK) Nr. 569/88 2. panta 4. punktā, šī atsauce uzskatāma par atsauci uz kontroleksemplāru T 5.

2. Darījumos saskaņā ar 2. panta 3. punktu, kuros izņemšana no intervences krājumiem notikusi vēlākais līdz 1992. gada 31. decembrim un kuros izlietojums un adresāts šķiet atbilstošs noteiktajam 1993. gada 1. janvārī vai vēlāk, produktu pavaddokumentos norādāmas šādas vīzas:

— Aplicación del procedimiento establecido en el Reglamento (CEE) nº 569/88

— Anvendelsesprocedure forordning (EØF) nr. 569/88

— Anwendung des Verfahren gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 569/88

— Εφαρμογή της διαδικσίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριδ. 569/88

— Application of procedure under Regulation (EEC) No. 569/88

— Application de la procédure du règlement (CEE) nº 569/88

— Applicazione del procedimento secondo il regolamento (CEE) n. 569/88

— Toepassing procedure Verordening (EEG) nr. 569/88

— Aplicação do procedimento previso no Regulamento (CEE) n.º. 569/88.

26. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šās regulas noteikumus piemēro produktiem, kas izņemti no intervences krājumiem 1993. gada 1. janvārī vai vēlāk. Bet 25. panta 2. punkta noteikumus piemēro no 1992. gada 1. novembra.

Nepārkāpjot 25. panta noteikumus, visas atsauces Kopienas aktos uz Komisijas Regulu (EEK) Nr. 1687/76 ([1]) vai Regulu (EEK) Nr. 569/88 vai uz to pantiem, interpretējamas kā atsauces uz šo regulu vai atbilstošiem tās pantiem.

Šis regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

([1]) OV L 190, 14.7.1976., 1. lpp.